Course title: Translating and Interpreting Technologies				
Original course title: Tecnologies de la traducció i la interpretació				

Code: 101516	**Year**: 3rd	**Semester**: 1st (check timetable below)	**ECTS**: 3

Language(s) used in class: Catalan / Spanish	**Lecture**	✓
	Seminar	✓
	Independent study	✓

Timetable http://www.uab.cat/web/estudiar/altres/horaris-i-aules-graus-1345715491959.html

Course coordinator contact details: http://www.uab.cat/servlet/Satellite/estudiar/llistat-de-graus/pla-d-estudis/guies-docents/traduccio-i-interpretacio-grau-eees-1345467811508.html?param1=1228291018508 (search on original course title)

Prerequisites

Students should have mastered the use of general technology resources applied to translation and interpreting, namely:

1. Be familiar with general technology resources used for file document management and translation / interpreting data;
2. Can apply this know-how to editing texts in different formats and carry out text revision at different levels;
3. Apply this knowledge to automating standard operations and objects in translation and interpreting

Note for exchange students. Exchange students interested in this course should see instructor at the beginning of the semester regarding eligibility.

Learning objectives

The aim of this course is to introduce students to specific tools used in the field of translation and interpreting.

At the end of the course students should be able to:

- Demonstrate know-how regarding specific resources used in the field of translation and interpreting.
- Apply this knowledge to be able to automate translation and interpreting tasks by means of macros, automatic texts and aligning texts.
- Apply this knowledge to drawing up invoices related to translating or interpreting commissions.
- Apply this knowledge to be able to use CAT and Translation Memory programs efficiently.

Competencies

Assessment criteria

- Translation task using Déjà Vu
- Translation task using Trados
- Exercises of automating monitoring tasks related to different phases in producing a translation
- Project / translation commission

These categories may vary from year to year. Definitive weightings will be specified by the instructor at the beginning of the course.

Note

Every effort has been made to ensure the accuracy of the information given above. However, courses are subject to regular review and revision and the university reserves the right to amend course offers according to UAB ordinances and regulations. Students should contact the corresponding coordinator regarding the current status for courses they are considering.